



Electro-portable edge machine

AZZZ

Maintenance manual (EN), page 2

Manuel de maintenance (FR), page 10

Onderhoudshandleiding (NL), blz. 19

Betriebsanleitung (DE), Seite 28

Rev. 1.0-2024

Content

1. Introduction	2
2. Product description.....	3
2.1 Description	3
2.2. Pipe thickness limitation	3
3. Product delivery	3
4. Product Commissioning.....	4
4.1. Before commissioning.....	4
4.2. Machine assembly.....	4
4.3. Differentiating the wheels	5
5. Making edges on pipes	5
6. Maintenance and spare parts	6
6.1. Maintenance.....	6
6.2. Spare parts	6
7. Occupational Health and Safety	7
8. Transportation, storage & handling	7
8.1. Transportation	7
8.2. Storage	7
9. Terms of warranty.....	7
10. Troubleshooting Guide.....	7
11. Dismantling and recycling	8
12. Maintenance log	8

1. Introduction

This manual cannot be reproduced, even partially, without prior written consent by Formula Air Group. Every step of the portable edge machine along its life cycle has been deeply analyzed by Formula Air Group in the expected area during the design, construction, and maintenance manual creation. However, it is understood that nothing can replace the experience, training and good sense of the professionals who work with the device.

Ignoring the cautions and warning from the present manual, improper use of parts or the whole device supplied, using unauthorized spare parts, manipulating the device by non-qualified personnel, violation of any safety norm regarding design, construction and use expected by the supplier, exempt Formula Air Group from all responsibility in case of damages to people or properties.

Formula Air Group does not take any responsibility for the non-observance of the user about the preventive safety measures presented in this manual.

Failure to comply with the requirements of the operating manual or incorrect use of the portable edge machine during operation can lead to the damage of the portable edge machine and the loss of the function performed by the portable edge machine itself. This will result in termination of the warranty on the item and will release the manufacturer from any liability.

WARRANTY

In regards to the device's warranty, see the sales general condition in the contractual center.



ATTENTION !

Before proceeding with the use of the portable edge machine, ensure that the markings on the product are compatible with the site of use. Failure to comply with this prescription can cause serious injury to persons including death and/or serious damage to property.

NOTE: All drawings and references contained within this manual are non-contractual and are subject to change without prior notice at the discretion of the Formula Air Group and its partners.

Copyright © Formula Air.

2. Product description

2.1 Description

The Formula Air portable edge machine is designed to make edges on different types of round ducting having different thicknesses when working on a construction site.



NOTE : read carefully the pipe thickness limitations which may affect the proper functioning of the machine and void the warranty.

2.2. Pipe thickness limitation

The portable edge machine can handle stainless steel plate thicknesses up to 1 mm, and galvanized plate thicknesses up to 1.25 mm.



CAUTION !

Improper use of the machine will damage part of the gears and will result in an automatic expiration of the warranty.

3. Product delivery

The Formula Air portable edge machine is delivered in a transport case with the following components :

1. Tooling machine Bosch Professional with special geared head,
2. 2x batteries Li-ion 18V 2.6Ah for Bosch machine,
3. Battery charger Professional 18V,
4. Guide plate,
5. Set of wheels for galvanized ducting (Set #2),
6. Set of wheels for Stainless steel ducting (Set #1),
7. Pipe wrench 19 mm,
8. Portable edge machine user guide (not pictured),
9. Transport case (not pictured).



4. Product Commissioning

4.1. Before commissioning

1. Read the manual attentively and maintain the safety and the operating instructions at all times,
2. Check the machine for any damage. Should this be the case, immediately inform your supplier.

4.2. Machine assembly

Step 1 : Place the lower wheel on the non-adjustable spindle and tighten the nut with the wrench. It is the wheel with the thicker wide side :



Step 2 : Place the guide plate in its place sliding the two holding pins in the slots of the plate support :



Step 3 : Place the upper wheel on the adjustable spindle and tighten the nut with the wrench. It is the wheel with the thinner wide side :



Step 4 : Adjust the guide plate so that it is approximately 2 mm lower than the wheel on the non-adjustable spindle.



Hint : you can use a 5 cent coin on the LEFT side of the guide plate to determine the depth. The coin should be flush with the top of the wheel :



Step 5 : Tighten the two butterfly nuts to hold the guide plate in place :





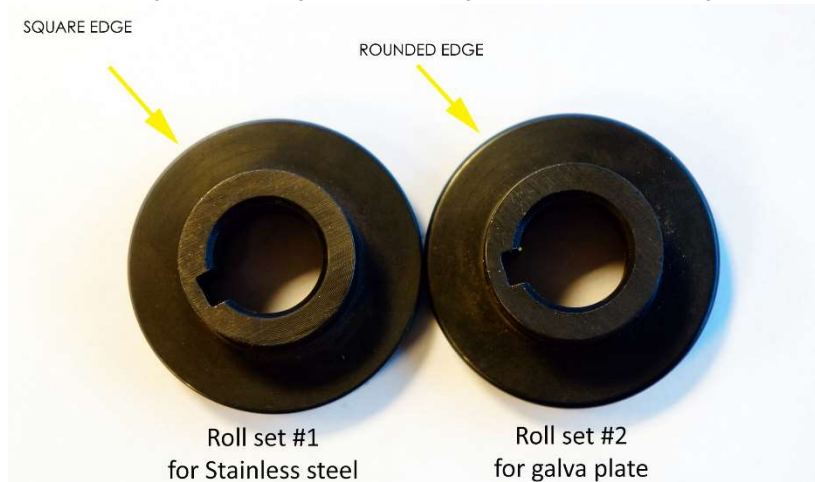
CAUTION !

Make sure to install the appropriate wheels in function of the type of ducting material being used.

4.3. Differentiating the wheels

The wheel sets are marked #1 and #2 :

The set #1 has a sharp square edge and is designed for use on Stainless steel ducting,
The set #2 has a rounded edge and is designed for use on galvanized steel ducting,



5. Making edges on pipes



CAUTION !

Always wear gloves while operating the machine. Make sure not to place fingers between the wheels while operating the machine.

Step 1 : Cut the pipe to the desired length,

WARNING : make sure to include the edge length in your measurement (6mm for edges for rings, 10mm for edges for flanges).



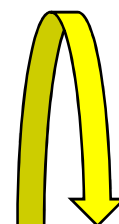
Step 2 : Make sure the pipe edge is even and remove all burrs with a file,

Step 3 : Put the tooling machine on the lowest speed and the direction of rotation of the upper wheel to the right (clockwise),

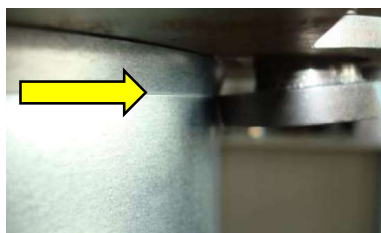
Step 4 : Unscrew the upper butterfly nut so that the wheels spread wider :



Step 5 : Slide the pipe edge between the two wheels, with the machine battery towards the inside of the pipe, and turn the upper butterfly nut to bring the adjustable wheel against the pipe :



Step 6 : Activate the portable edge machine and make a complete 360° turn on the pipe :



Step 7 : After every turn, tighten the upper butterfly nut by +/- 1/2 turn so it keeps pressing to the pipe with a little pressure. Repeat until there is a complete edge generated on the pipe :



6. Maintenance and spare parts

6.1. Maintenance

The installation, connection, start-up and maintenance of the edge machine has to be performed by qualified personnel only.

6.2. Spare parts



#	Description	Internal reference
1	Complete edge machine in transport case	AZZZ000001
2	Set of wheels for Stainless Steel (set #1)	AZZZ000005
3	Set of wheels for galvanized steel (set #2)	AZZZ000002
4	Guide plate	AZZZ000009
5	Individual battery for edge machine	AZZZ000011
6	Pipe wrench M19	AZZZ000012

7. Occupational Health and Safety

Prior to start and use, it is important to get acquainted with the present Use and Maintenance Manual.



WARNING : Unsure mounting could result in an uncontrolled detachment of the device and would cause serious hazard to personnel / people in the vicinity.

8. Transportation, storage & handling

8.1. Transportation

The portable edge machines are shipped secured, palletized, and properly packed to prevent shifting and damages during manipulation. The portable edge machines should always be transported covered and protected from atmospheric elements.



CAUTION : Do not stack during transport !

8.2. Storage

Store the portable edge machines assembled, palletized, and covered and protected from atmospheric elements.

9. Terms of warranty

The period of warranty for the purchased device is indicated in the general sales conditions.

The warranty does not comprise:

- Producer accepts no liability for any consequences following from the operational use that is in contradiction to the purpose of application,
- Defects and damages arising during the incorrect use and in application that is inconsistent with the present manual,
- Mechanical and electrical damages being caused during improper storage and transport or incorrect maintenance,
- Structural modifications, or changes / adaptations introduced by the user on one's own, are not permitted,
- Inefficiency following from the normal operational exhaustion.

Infringement of the section "Restrictions" of the Use and Maintenance Manual and especially modifications undertaken by User on one's own shall result in the loss of warranty validity.

10. Troubleshooting Guide

Problem	Possible cause	Possible solution
Machine runs off the pipe	Distance between guide plate and lower wheel is too small	Adjust the distance between guide plate and lower wheel according to the hint (see point 4.2.)
	Upper wheel is worn out or the upper wheel for galva material is used (on Stainless Steel plate)	Replace the upper wheel
	Machine wheels are turning the wrong way	Switch the rotation sense on the machine
Edge is too wide	Distance between guide plate and lower wheel is too big	Adjust the distance between guide plate and lower wheel according to the hint (see point 4.2.)
Edge is too small	Distance between guide plate and lower wheel is too small	Adjust the distance between guide plate and lower wheel according to the hint (see point 4.2.)

If the above does not help, please contact your supplier.

11. Dismantling and recycling

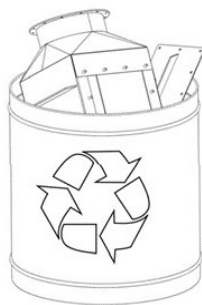
When dismantling a unit, be sure to keep in mind the following important information:

- As the unit is dismantled, set aside all still functioning parts to re-use them on another unit.
- You should always separate the different materials depending on their type: iron, rubber, oils, greases, etc...
- Recyclable parts must be disposed of in the appropriate containers or brought to a local recycling company.

The rubbish must be collected in special containers with appropriate labels and disposed of in compliance with the national laws and/or local legislations in force.

CAUTION !

It is strictly forbidden to dispose of toxic wastes in municipal sewerage and drain systems. This concerns all oils, greases, and other toxic materials in liquid or solid form.



12. Maintenance log

[illegible]

Contacts

Formula Air The Netherlands

Head Office / Production / Sales

Bosscheweg 36
5741 SX Beek en Donk,
The Netherlands
+31 492 45 15 45
info-nl@formula-air.com

Formula Air Germany

Sales

Dr.-Oetker Straße 10
54516 Wittlich
Germany
+49 6571 269860
info-de@formula-air.com

Formula Air France – West

Sales

6, avenue des Lions
44800 Saint-Herblain
France
+33 9 72 15 29 38
contact-ouest@formula-air.com

Formula Air Nordic

Sales

Stortorget 17
211 22 Malmö
Sweden
+46 40 654 06 10
info-scan@formula-air.com

Formula Air Belgium

Logistics / Sales

Rue des Dizeaux 4
1360 Perwez
Belgium
+32 81 23 45 71
info-be@formula-air.com

Formula Air France – North

Sales

Zac de la Carrière Dorée
BP 105, 59310 Orchies
France
+33 9 72 15 29 38
contact-fr@formula-air.com

Formula Air France – South

Sales

Chemin de Peyrecave
09600 Regat
France
+33 9 72 15 29 38
contact-sud@formula-air.com

Formula Air Export

Sales

Rue des Dizeaux 4
1360 Perwez
Belgium
+32 81 23 45 71
info-be@formula-air.com

Formula Air Baltic

Production / Sales

P. Motiekaičio g. 3
LT-77104 Šiauliai
Lithuania
+370 41 54 04 82
info-lt@formula-air.com

Formula Air France – East

Sales

2 Rue Porcherie
38460 Cremieu
France
+33 9 72 15 29 38
contact-est@formula-air.com

Formula Air Vietnam

Production / Sales

#33, Lot 2, Den Lu 1
Hoang Mai District, Hanoi
Vietnam
+84 (24) 38 62 68 01
info@vinaduct.com



**Bordeuse électro-portative
AZZZ**

**Manuel de maintenance (FR)
V1.0-2024**

Sommaire

1. Introduction	11
2. Description du produit	12
2.1. Description.....	12
2.2. Limitation de l'épaisseur de tuyau.....	12
3. Livraison de la machine	12
4. Mise en service de la bordeuse.....	13
4.1. Avant la mise en service.....	13
4.2. Assemblage de la bordeuse	13
4.3. Différencier les galets.....	14
5. Faire un bord sur un tuyau.....	14
6. Maintenance et pièces de rechanges	15
6.1. Maintenance.....	15
6.2. Pièces de rechange	15
7. Sécurité	16
8. Transport, stockage & manipulation.....	16
8.1. Transport	16
8.2. Stockage.....	16
9. Condition de garantie	16
10. Dépannage	16
11. Démontage et recyclage	17
12. Journal de maintenance	17

1. Introduction

Le présent manuel ne peut être reproduit, même partiellement, sans l'accord écrit préalable de Formula Air Group. Chaque étape de la bordeuse électroportative, tout au long de son cycle de vie, a été scrupuleusement analysée par Formula Air Group dans le domaine prévu, lors de la conception, de la construction et de la création du manuel. Cependant, il est convenu que rien ne peut remplacer l'expérience, la formation et le bon sens des professionnels qui travaillent avec l'appareil.

Le fait d'ignorer les consignes et les mises en garde du présent manuel, d'utiliser des pièces inadéquates ou l'ensemble de l'appareil fourni, d'utiliser des pièces de rechange non autorisées, de faire manipuler l'appareil par du personnel non qualifié, de violer toute norme de sécurité concernant la conception, la construction et l'utilisation prévue par la fourniture, dégage Formula Air Group de toute responsabilité en cas de dommages aux personnes ou aux biens.

Formula Air Group n'assume aucune responsabilité pour le non-respect par l'utilisateur des mesures de sécurité préventives présentées dans ce manuel.

Le non-respect des prescriptions du manuel d'utilisation ou l'utilisation incorrecte de la bordeuse électroportative pendant son fonctionnement peut entraîner la détérioration de la bordeuse électroportative et la perte de la fonction de la bordeuse électroportative lui-même. Ceci entraîne la fin de la garantie du composant et dégage le fabricant de toute responsabilité.

GARANTIE

En ce qui concerne la garantie de l'appareil, voir les conditions générales de vente au siège contractuel.

ATTENTION !

Avant de procéder à l'utilisation de la bordeuse électroportative, assurez-vous que les marquages sur le produit sont compatibles avec le site d'utilisation. Le non-respect de cette prescription peut entraîner des lésions graves pour les personnes, y compris la mort et/ou des dommages matériels importants.



REMARQUE : Tous les dessins et références contenus dans ce manuel sont non contractuels et peuvent être modifiés sans préavis à la discrétion de Formula Air Group et de ses partenaires.

Copyright © Formula Air.

2. Description du produit

2.1. Description

La bordeuse électroportative Formula Air est conçue pour réaliser des rebords sur différents types de conduits ronds ayant des épaisseurs différentes lorsque vous travaillez sur un chantier de construction.



REMARQUE : lire attentivement les limites d'épaisseur des tuyaux qui peuvent affecter le bon fonctionnement de la machine et annuler la garantie.

2.2. Limitation de l'épaisseur de tuyau

La bordeuse électroportative peut traiter des épaisseurs de tôles en acier inoxydable jusqu'à 1 mm et des épaisseurs de tôles galvanisées jusqu'à 1,25 mm.



ATTENTION !

Une mauvaise utilisation de la machine endommagera une partie des engrenages et entraînera une expiration automatique de la garantie.

3. Livraison de la machine

La bordeuse électroportative Formula Air est livrée dans une mallette de transport avec les composants suivants :

1. Bordeuse électroportative Bosch Professional avec tête à engrenage spéciale,
2. 2x batteries Li-ion 18V 2.6Ah pour machine portative Bosch,
3. Chargeur de batterie Professional 18V,
4. Plaque pour guider la tôle,
5. Jeu de galets pour tuyauterie galvanisée (Set #2),
6. Jeu de galets pour tuyauterie inoxydable (Set #1),
7. Clef de 19 mm,
8. Manuel d'utilisation de la bordeuse électroportative (pas illustré),
9. Mallette de transport (pas illustré).



4. Mise en service de la bordeuse

4.1. Avant la mise en service

1. Veuillez lire attentivement ce manuel et respectez les règles de sécurité à tout moment,
2. Contrôler la machine pour d'éventuels dégâts. En cas de dégâts, veuillez contacter Formula Air.

4.2. Assemblage de la bordeuse

Étape 1 : Placez le galet inférieur sur la broche non-ajustable et serrez l'écrou avec la clef. C'est le galet avec la partie inférieure la plus épaisse :



Étape 2 : Placez la plaque pour guider la tôle en glissant les deux ergots dans les trous du support de plaque :



Étape 3 : Placez le galet supérieur sur la broche ajustable et serrez l'écrou avec la clef. C'est le galet avec la partie supérieure plus fine :



Étape 4 : Ajustez la plaque de guide approximativement 2 mm plus bas que le dessus du galet monté sur la broche non-ajustable.



Conseil : vous pouvez utiliser une pièce de 5 cent sur le côté GAUCHE de la plaque de guide pour déterminer la profondeur. Le dessus de la pièce devrait être à fleur avec le dessus du galet :



Étape 5 : Serrez ensuite les deux vis papillon pour maintenir la plaque de guide à la bonne hauteur :





ATTENTION !

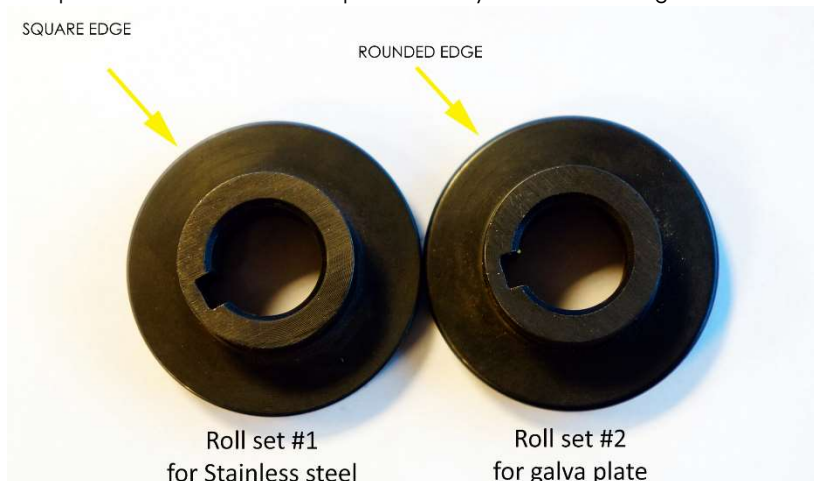
Assurez-vous d'installer les galets appropriés en fonction du type de tôle de la tuyauterie.

4.3. Différencier les galets

Les jeux de galets sont marqués #1 et #2 :

Le jeu #1 a un bord très rectangulaire et est à utiliser pour de la tuyauterie en acier inoxydable,

Le jeu #2 a un bord plus arrondi et est à utiliser pour de la tuyauterie en acier galvanisé.



5. Faire un bord sur un tuyau



ATTENTION !

Portez toujours des gants lorsque vous utilisez la machine. Assurez-vous de ne pas placer vos doigts entre les galets lors de l'utilisation de la machine.



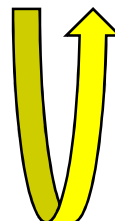
Étape 1 : Coupez le tuyau à la longueur désirée,

ATTENTION : n'oubliez pas d'inclure la longueur des bords dans vos calculs (6 mm pour les bords pour colliers, et 10 mm pour des bords pour brides).

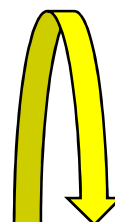
Étape 2 : Assurez-vous que le bord du tuyau est uniforme et retirez toutes les bavures avec une lime,

Étape 3 : Mettez la bordeuse sur la vitesse la plus lente et que le sens de rotation du galet supérieur soit vers la droite (sens horaire),

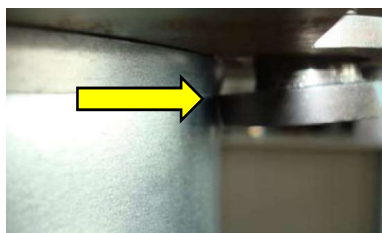
Étape 4 : Dévissez la vis papillon supérieure afin d'écarter les galets :



Étape 5 : Glissez le bord du tuyau entre les deux galets, avec la batterie vers l'intérieur du tuyau, et tournez la vis papillon supérieure afin de coincer le tuyau entre les deux galets :



Étape 6 : Faites fonctionner la bordeuse afin de faire un tour de 360° autour du tuyau pour marquer le bord une première fois :



Étape 7 : Après chaque tour, serrez la vis papillon supérieure de +/- ½ tour pour continuer à exercer une pression sur le bord du tuyau. Répétez jusqu'à avoir produit le bord souhaité :



6. Maintenance et pièces de rechanges

6.1. Maintenance

L'installation, le raccordement, la mise en service et la maintenance de la machine à chantourner doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.

6.2. Pièces de rechange



#	Description	Référence
1	Bordeuse électro portable complète	AZZZ000001
2	Set de galets pour acier inoxydable (set #1)	AZZZ000005
3	Set de galets pour acier galvanisé (set #2)	AZZZ000002
4	Plaque de guide	AZZZ000009
5	Batterie supplémentaire	AZZZ000011
6	Clef M19	AZZZ000012

7. Sécurité

Avant la mise en fonction de la bordeuse électroportative, il est primordial de se familiariser avec ce manuel de maintenance.



ATTENTION : Une mauvaise utilisation pourrait apporter un détachement incontrôlé de l'appareil et peut constituer des risques graves pour les personnes à proximité.

8. Transport, stockage & manipulation

8.1. Transport

Les bordeuses électroportatives sont expédiées sécurisées, palettisées et correctement emballées pour éviter tout déplacement et tout dommage lors de la manipulation. Les bordeuses électroportatives doivent toujours être transportées couvertes et protégées des éléments atmosphériques



ATTENTION : Ne pas empiler pendant le transport !

8.2. Stockage

Stocker les bordeuses électroportatives assemblées, palettisées, couvertes et protégées des éléments atmosphériques.

9. Condition de garantie

La période de garantie pour l'unité achetée est indiquée dans nos conditions de vente.

La garantie ne comprend pas le suivant :

- Le fabricant refuse toutes responsabilités des conséquences suite à une mauvaise manipulation en contradiction avec l'utilisation normale de l'unité,
- Défauts et dégâts survenus suite à une manipulation ou utilisation incorrecte de l'unité inconsistante avec le présent manuel,
- Dégâts mécaniques ou électriques survenus pendant le stockage et transport, ou mauvaise maintenance,
- Des modifications structurelles, changements / adaptations appliqués par le propriétaire de sa propre initiative ne sont pas permises,
- Inefficacité suivant le fonctionnement habituel de l'aspiration.

Le non-respect de la section «Restrictions», du guide d'utilisation, et en particulier de modifications de l'unité par l'utilisateur entraînera la perte de validité de la garantie.

10. Dépannage

Problème	Source possible	Solution possible
La bordeuse glisse du tuyau	La distance entre le guide et le galet inférieur est trop faible	Ajuster la distance entre le guide et le galet selon les conseils (voir point 5.2.4.)
	Le galet supérieur est détérioré ou le galet pour le galva est utilisé sur de l'acier inoxydable	Remplacer le galet supérieur
	Les galets de la machine tournent dans le mauvais sens	Changer le sens de rotation de la machine
Le bord est trop large	La distance entre la plaque de guide et le galet inférieur est trop grande	Ajuster la distance entre le guide et le galet selon les conseils (voir point 5.2.4.)
Le bord est trop étroit	La distance entre la plaque de guide et le galet inférieur est trop petite	Enlarge the distance between guide plate and lower wheel

Si les solutions ci-dessus ne résolvent pas le problème, veuillez contacter votre fournisseur.

11. Démontage et recyclage

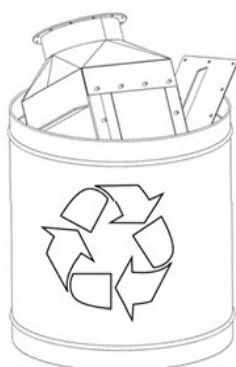
Lors du démontage d'une installation, veuillez à garder à l'esprit les informations importantes suivantes :

- Au fur et à mesure du démontage des composants, mettez de côté toutes les pièces encore fonctionnelles pour les réutiliser sur une autre unité.
- Il faut toujours séparer les différents matériaux en fonction de leur nature : fer, caoutchouc, huiles, graisses, etc.
- Les pièces recyclables doivent être jetées dans les conteneurs appropriés ou apportées à une entreprise de recyclage locale.

Les déchets doivent être collectés dans des conteneurs spéciaux avec des étiquettes appropriées et éliminés conformément aux lois nationales et/ou aux législations locales en vigueur.

ATTENTION !

Il est strictement interdit d'éliminer les déchets toxiques dans les systèmes d'égouts et de drainage municipaux. Cela s'applique à toutes les huiles, graisses et autres matières toxiques sous forme liquide ou solide.



12. Journal de maintenance

date	description

Contacts

Formula Air The Netherlands
Head Office / Production / Sales
Bosscheweg 36
5741 SX Beek en Donk,
The Netherlands
+31 492 45 15 45
info-nl@formula-air.com

Formula Air Germany
Sales
Dr.-Oetker Straße 10
54516 Wittlich
Germany
+49 6571 269860
info-de@formula-air.com

Formula Air France – West
Sales
6, avenue des Lions
44800 Saint-Herblain
France
+33 9 72 15 29 38
contact-ouest@formula-air.com

Formula Air Nordic
Sales
Stortorget 17
211 22 Malmö
Sweden
+46 40 654 06 10
info-scan@formula-air.com

Formula Air Belgium
Logistics / Sales
Rue des Dizeaux 4
1360 Perwez
Belgium
+32 81 23 45 71
info-be@formula-air.com

Formula Air France – North
Sales
Zac de la Carrière Dorée
BP 105, 59310 Orchies
France
+33 9 72 15 29 38
contact-fr@formula-air.com

Formula Air France – South
Sales
Chemin de Peyrecave
09600 Regat
France
+33 9 72 15 29 38
contact-sud@formula-air.com

Formula Air Export
Sales
Rue des Dizeaux 4
1360 Perwez
Belgium
+32 81 23 45 71
info-be@formula-air.com

Formula Air Baltic
Production / Sales
P. Motiekaičio g. 3
LT-77104 Šiauliai
Lithuania
+370 41 54 04 82
info-lt@formula-air.com

Formula Air France – East
Sales
2 Rue Porcherie
38460 Cremieu
France
+33 9 72 15 29 38
contact-est@formula-air.com

Formula Air Vietnam
Production / Sales
#33, Lot 2, Den Lu 1
Hoang Mai District, Hanoi
Vietnam
+84 (24) 38 62 68 01
info@vinaduct.com



Draagbare accu-Felsmachine AZZZ

Onderhoudshandleiding (NL)

Rev. 1.0-2024

Inhoud

1. Inleiding	20
2. Productomschrijving	21
2.1. Beschrijving	21
2.2. Plaatdikte limiet	21
3. Product levering	21
4. Productinbedrijfstelling	22
4.1. Voor het inbedrijfstelling	22
4.2. Machine assemblage	22
4.3. De rollen onderscheiden	23
5. Fels maken op een buisrand	23
6. Onderhoud en reserveonderdelen	24
6.1. Onderhoud	24
6.2. Reserveonderdelen	24
7. Gezondheid en veiligheid op het werk	25
8. Transport, opslag & behandeling	25
8.1. Transport	25
8.2. Opslag	25
9. Garantievoorwaarden	25
10. Probleemoplossen	25
11. Ontmanteling en recyclage	26
12. Onderhoudsdayboek	26

1. Inleiding

Deze handleiding kan niet worden gereproduceerd, zelfs niet gedeeltelijk, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de Formula Air Group. Elke stap van de draagbare accu-felsmachine, zijn hele levenscyclus is diepgaand geanalyseerd door de Formula Air Group in het verwachte opbouwgebied tijdens het ontwerp, de constructie en het maken van de handleiding. Het spreekt echter vanzelf dat niets de ervaring, de opleiding en het gezond verstand van de vakmensen die met het toestel werken, kan vervangen.

Het negeren van de voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen in deze handleiding, het gebruik van onjuiste onderdelen of het gehele geleverde apparaat, het gebruik van niet-goedgekeurde reserveonderdelen, manipulatie van het apparaat door niet-gekwalficeerd personeel, schending van de veiligheidsnormen betreffende ontwerp, constructie en gebruik die door de levering worden verwacht, ontslaan de Formula Air Group van alle verantwoordelijkheid in geval van schade aan personen of eigendommen.

Formula Air Group neemt geen enkele verantwoordelijkheid voor het niet in acht nemen door de gebruiker van de preventieve veiligheidsmaatregelen die in deze handleiding beschreven staan.

Het niet in acht nemen van de voorschriften in de handleiding of onjuist gebruik van de draagbare accu-felsmachine tijdens het gebruik kan leiden tot beschadiging van de draagbare accu-felsmachine is en het verlies van de functie die door de draagbare accu-felsmachine zelf wordt uitgevoerd. Dit leidt tot beëindiging van de garantie op het artikel en ontslaat de fabrikant van elke aansprakelijkheid.

GARANTIE

Wat de garantie van de draagbare accu-felsmachine betreft, zie de algemene verkoopvoorwaarden in het contractuele centrum.

OPGELET !

Alvorens het gebruiken van de draagbare accu-felsmachine, dient u zich ervan te vergewissen dat de markeringen op het product compatibel zijn met de plaats van gebruik. Het niet naleven van dit voorschrift kan leiden tot ernstig letsel aan personen, inclusief de dood, en/of ernstige schade aan eigendommen.

OPMERKING : Alle tekeningen en referenties in deze handleiding zijn niet contractueel en kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd naar goedgevallen van de Formula Air Group en partners.

Copyright © Formula Air.

2. Productomschrijving

2.1. Beschrijving

De draagbare felsmachine van Formula Air is ontworpen om randen te maken op verschillende soorten ronde kanalen met verschillende diktes bij het werken op een bouwplaats.



OPMERKING: lees aandachtig de beperkingen van de buisdikte die de goede werking van de machine kunnen beïnvloeden en de garantie ongeldig maken.

2.2. Plaatdikte limiet

De Felsmachine is geschikt voor het felsen van RVS (t/m 1 mm) en verzinkt (t/m 1,25 mm) leidingwerk en voor alle diameters.



VOORZICHT !

Door oneigenlijk gebruik van de machine wordt een deel van de tandwielen beschadigd en komt de garantie automatisch te vervallen.

3. Product levering

De Formula Air accu felsmachine wordt geleverd in een transportdoos met de volgende componenten :

1. Accu felsmachine Bosch Professional met special kop,
2. 2x accu's Li-ion 18V 2.6Ah voor Bosch machine,
3. Acculader Professional 18V,
4. Geleideplaat,
5. Set rollen voor verzinkt leiding (Set #2),
6. Set rollen voor roestvaststaal leiding (Set #1),
7. Pijpsleutel 19 mm,
8. Felsmachine gebruikshandleiding (niet geïllustreerd),
9. Felsmachine transport koffer (niet geïllustreerd).



4. Productinbedrijfstelling

4.1. Voor het inbedrijfstelling

1. Lees voor gebruik de handleidingen door en houdt u aan de veiligheid en bedieningsvoorschriften in acht,
2. Controleer het toestel na ontvangst op eventuele beschadiging. Mocht dit het geval zijn, maak dit dan direct kenbaar bij uw leverancier.

4.2. Machine assemblage

Stap 1 : Plaats het onderste rol op de niet-verstelbare as en draai de moer vast met de sleutel. Het is het rol met de dikkere brede kant :



Stap 2 : Plaats de geleideplaat op zijn plaats door de twee borgpennen in de sleuven van de plaatsteun te schuiven :



Stap 3 : Plaats het bovenste rol op de verstelbare spindel en draai de moer vast met de sleutel. Het is het rol met de dunnere brede kant :



Step 4 : Stel de geleideplaat zo af dat deze ongeveer 2 mm lager is dan het rol op de niet-verstelbare spindel.
Tip : u kunt een muntje van 5 cent aan de LINKER kant van de geleideplaat gebruiken om de diepte te bepalen. De munt moet gelijk liggen met de bovenkant van het wiel :



Step 5 : Draai de twee vleugelmoeren vast om de geleideplaat op zijn plaats te houden :





VOORZICHT!

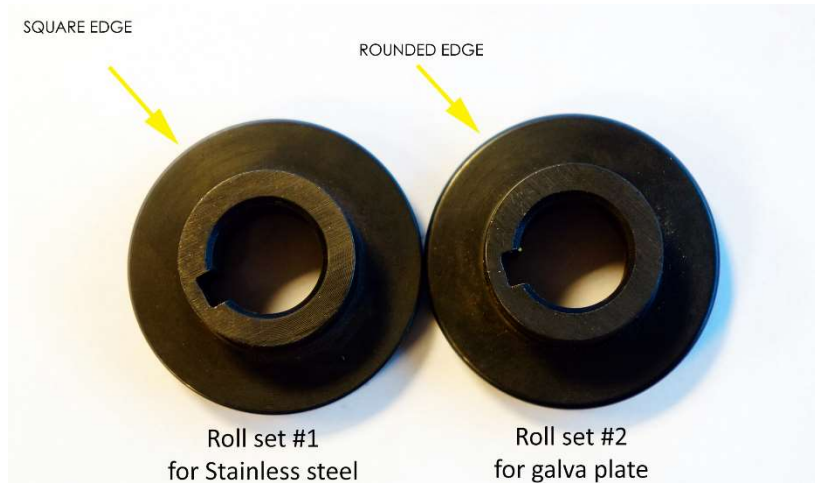
Zorg ervoor dat u de juiste wielen installeert in functie van het type leidingmateriaal dat wordt gebruikt.

4.3. De rollen onderscheiden

De rollenstellen zijn gemarkeerd met #1 en #2 :

De set #1 heeft een scherpe vierkante rand en is ontworpen voor gebruik op roestvaststaal leidingen,

De set #2 heeft een afgeronde rand en is ontworpen voor gebruik op verzinktstaal leidingen.



5. Fels maken op een buisrand



VOORZICHT!

Draag altijd handschoenen tijdens het bedienen van de machine. Zorg ervoor dat u geen vingers tussen de rollen plaatst tijdens het bedienen van de machine.



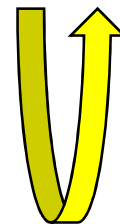
Stap 1 : Snijd de buis op de gewenste lengte,

WAARSCHUWING : zorg ervoor dat u de randlengte in uw meting opneemt (6 mm voor randen voor ringen, 10 mm voor randen voor flenzen).

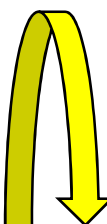
Stap 2 : Zorg ervoor dat de buisrand gelijk is en verwijder alle bramen met een vijl,

Stap 3 : Zet de felsmachine op de laagste snelheid en de draairichting van het bovenste rol naar rechts.

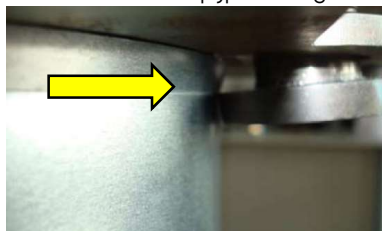
Stap 4 : Draai de bovenste vleugelmoer los zodat de rollen uit elkaar gaan :



Stap 5 : Schuif de buisrand tussen de twee wielen, met de machinebatterij inwaarts van de buis, en draai aan de bovenste vleugelmoer om het verstelbare wiel tegen de buis aan te brengen :



Stap 6 : Activeer de draagbare felsmachine en draai de pijp volledig 360° :



Step 7 : Na iedere omwenteling bovenrol verder aandraaien zodat deze continu met een lichte voorspanning tegen de buis blijft drukken (+/-½ slag) , totdat er een volledige felsrand is ontstaan :



6. Onderhoud en reserveonderdelen

6.1. Onderhoud

De installatie, aansluiting, inbedrijfstelling en onderhoud van de cycloon mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

6.2. Reserveonderdelen



#	Beschrijving	Intern referentie
1	Complete felsmachine in transportdoos	AZZZ000001
2	Set rollen voor roestvaststaal (set #1)	AZZZ000005
3	Set rollen voor verzinktstaal (set #2)	AZZZ000002
4	Geleideplaat	AZZZ000009
5	Individuele accu voor felsmachine	AZZZ000011
6	Pijpsleutel M19	AZZZ000012

7. Gezondheid en veiligheid op het werk

Voordat u het apparaat in gebruik neemt en gebruikt, is het belangrijk dat u zich vertrouwd maakt met deze gebruiks- en onderhoudshandleiding.



WAARSCHUWING : Een onzekere montage kan ertoe leiden dat het apparaat ongecontroleerd losraakt en ernstig gevaar oplevert voor personeel/mensen in de omgeving.

8. Transport, opslag & behandeling

8.1. Transport

De draagbare accu-felsmachines worden verzonden geassembleerd, gepalletiseerd en goed verpakt om verschuiven en schade tijdens manipulatie te voorkomen. De draagbare accu-felsmachines moeten altijd afgedekt en beschermd tegen weersomstandigheden vervoerd worden.



VOORZICHT : Niet stapelen tijdens transport !

8.2. Opslag

Bewaar de draagbare accu-felsmachines gepalletiseerd en afgedekt en beschermd tegen weersomstandigheden.

9. Garantievoorwaarden

De garantieperiode voor het gekochte apparaat staat vermeld in de algemene verkoopvoorwaarden.

De garantie omvat niet :

- Producent aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele gevolgen voortvloeiend uit operationeel gebruik dat in strijd is met het doel van de toepassing,
- Defecten en schade die ontstaan tijdens onjuist gebruik en bij toepassing die niet in overeenstemming is met deze handleiding,
- Mechanische en elektrische schade veroorzaakt door onjuiste opslag en transport of onjuist onderhoud,
- Structurele wijzigingen, of door de gebruiker zelf aangebrachte veranderingen/aanpassingen, zijn niet toegestaan,
- Inefficiëntie als gevolg van de normale operationele uitputting.

Overtreding van het hoofdstuk "Beperkingen" van de Gebruiks- en Onderhoudshandleiding en vooral wijzigingen die door de Gebruiker zelf worden aangebracht, zullen resulteren in het verlies van de geldigheid van de garantie.

10. Probleemoplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Felsmachine loopt van buis	Afstand tussen geleideplaat en onderrol te klein	Afstand tussen geleideplaat en onderrol vergroten volgens raad (zie punt 5.2.4.)
	Bovenrol voor versleten of bovenrol is voor verzinkt leidingwerk (bij RVS felsen)	Bovenrol vervangen
	Machine wiel draait in de verkeerde richting	Machine draairichting omschakelen
Fels wordt te breed	Afstand tussen geleideplaat en onderrol te groot	Afstand tussen geleideplaat en onderrol verkleinen volgens raad (zie punt 5.2.4.)
Fels te klein	Afstand tussen geleideplaat en onderrol te klein	Afstand tussen geleideplaat en onderrol vergroten volgens raad (zie punt 5.2.4.)

Mocht bovenstaande niet helpen, neem dan contact op met uw leverancier.

11. Ontmanteling en recyclage

Wanneer u een toestel uit elkaar haalt, moet u rekening houden met de volgende belangrijke informatie:

Leg bij het ontmantelen van het toestel alle nog functionerende onderdelen apart om ze in een ander toestel te kunnen hergebruiken.

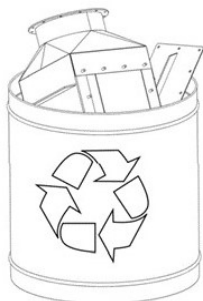
U moet altijd de verschillende materialen scheiden naargelang hun soort: ijzer, rubber, oliën, vetten, enz...

Recycleerbare onderdelen moeten in de daarvoor bestemde containers worden gedeponeerd of naar een plaatselijk recyclingbedrijf worden gebracht.

Het afval moet worden ingezameld in speciale containers met de juiste etiketten en worden verwijderd overeenkomstig de geldende nationale en/of plaatselijke wetgeving.

VOORZICHTIG!

Het is ten strengste verboden giftig afval in de gemeentelijke riolering en afvoersystemen te lozen. Dit betreft alle oliën, vetten en andere giftige stoffen in vloeibare of vaste vorm



12. Onderhoudsdagboek

[illegible]

Contacts

Formula Air The Netherlands
Head Office / Production / Sales
Bosscheweg 36
5741 SX Beek en Donk,
The Netherlands
+31 492 45 15 45
info-nl@formula-air.com

Formula Air Germany
Sales
Dr.-Oetker Straße 10
54516 Wittlich
Germany
+49 6571 269860
info-de@formula-air.com

Formula Air France – West
Sales
6, avenue des Lions
44800 Saint-Herblain
France
+33 9 72 15 29 38
contact-ouest@formula-air.com

Formula Air Nordic
Sales
Stortorget 17
211 22 Malmö
Sweden
+46 40 654 06 10
info-scan@formula-air.com

Formula Air Belgium
Logistics / Sales
Rue des Dizeaux 4
1360 Perwez
Belgium
+32 81 23 45 71
info-be@formula-air.com

Formula Air France – North
Sales
Zac de la Carrière Dorée
BP 105, 59310 Orchies
France
+33 9 72 15 29 38
contact-fr@formula-air.com

Formula Air France – South
Sales
Chemin de Peyrecave
09600 Regat
France
+33 9 72 15 29 38
contact-sud@formula-air.com

Formula Air Export
Sales
Rue des Dizeaux 4
1360 Perwez
Belgium
+32 81 23 45 71
info-be@formula-air.com

Formula Air Baltic
Production / Sales
P. Motiekaičio g. 3
LT-77104 Šiauliai
Lithuania
+370 41 54 04 82
info-lt@formula-air.com

Formula Air France – East
Sales
2 Rue Porcherie
38460 Cremieu
France
+33 9 72 15 29 38
contact-est@formula-air.com

Formula Air Vietnam
Production / Sales
#33, Lot 2, Den Lu 1
Hoang Mai District, Hanoi
Vietnam
+84 (24) 38 62 68 01
info@vinaduct.com



Bördelkanten-Maschine AZZZ

Betriebsanleitung (DE)
V1.0-2024

Inhalt

1. Einleitung.....	29
2. Produktbeschreibung.....	30
2.1. Beschreibung.....	30
2.2. Begrenzung der Rohrdicke.....	30
3. Produktlieferung.....	30
4. Produktinbetriebnahme.....	31
4.1. Vor der Inbetriebnahme.....	31
4.2. Maschinemontage.....	31
4.3. Unterscheidung der Walze.....	32
5. Kanten an Rohren herstellen.....	32
6. Wartung und Ersatzteile.....	33
6.1. Wartung.....	33
6.2. Ersatzteile.....	33
7. Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.....	34
8. Transport, Lagerung und Handhabung.....	34
8.1. Transport.....	34
8.2. Lagerung.....	34
9. Garantiebedingungen.....	34
10. Fehlerbehebung.....	35
11. Zerlegung und Recycling.....	35
12. Wartungsprotokoll.....	36

1. Einleitung

Dieses Bedienungsanleitung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung der Formula Air Group nicht reproduziert werden, auch nicht auszugsweise. Jeder Schritt des Bördelkanten-Maschines wurde von der Formula Air Group im erwarteten Bereich während der Konstruktion, Konstruktion und Erstellung des Benutzerhandbuchs gründlich analysiert. Es versteht sich jedoch, dass nichts die Erfahrung, Ausbildung und das gute Gespür der Fachleute ersetzen kann, die mit dem Gerät arbeiten.

Ignorieren der Vorsichts- und Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung, Verwendung unsachgemäßer Teile oder des gesamten gelieferten Geräts, Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile, Manipulation des Geräts durch nicht qualifiziertes Personal, Verletzung jeglicher vom Lieferanten erwarteten Sicherheitsnormen in Bezug auf Design, Konstruktion und Verwendung, befreien die Formula Air Group von jeglicher Verantwortung im Falle von Personen- oder Sachschäden.

Formula Air Group übernimmt keine Verantwortung für die Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen durch den Benutzer.

Die Nichtbeachtung der Anforderungen der Bedienungsanleitung oder die unsachgemäße Verwendung des Bördelkanten-Maschines während des Betriebs kann zur Beschädigung des Bördelkanten-Maschines und zur Fehlfunktion des Bördelkanten-Maschines selbst führen. Dies führt zum Erlöschen der Garantie auf den Artikel und entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.

GARANTIE

Bezüglich der Gerätegarantie siehe allgemeine Verkaufsbedingungen.



VORSICHT!

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Zeichnungen und Referenzen sind unverbindlich und können ohne vorherige Ankündigung nach Ermessen der Formula Air Group und ihrer Partner geändert werden.

Copyright © Formula Air.

2. Produktbeschreibung

2.1. Beschreibung

Die Bördelkanten-Maschine von Formula Air wurde entwickelt, um bei der Arbeit auf einer Baustelle Kanten an verschiedenen Arten von runden Kanälen mit unterschiedlichen Dicken herzustellen.



HINWEIS : Lesen Sie die Beschränkungen der Rohrdicke sorgfältig durch, da diese die ordnungsgemäße Funktion der Maschine beeinträchtigen und die Garantie ungültig machen können.

2.2. Begrenzung der Rohrdicke

Die Bördelkanten-Maschine ist für das Bördeln von Edelstahl- (Stärke max. 1,0 mm) und verzinkten Stahl- (Stärke max. 1,25 mm) Rohrleitungen geeignet (alle Durchmesser).



VORSICHT !

Unsachgemäßer Gebrauch der Maschine beschädigt einen Teil des Getriebes und führt automatisch zum Erlöschen der Garantie.

3. Produktlieferung

Die Bördelkanten-Maschine von Formula Air wird in einem Transportkoffer mit folgenden Komponenten geliefert :

1. Bördelkanten-Maschine mit montiertem Bördelaufsatz Bosch Professional,
2. 2x Akku Li-ion 18V 2.6Ah für Bosch Maschine,
3. Akkuladegerät Professional 18V,
4. Führungsplatte,
5. Set Walze für verzinkten Stahl (Set #2),
6. Set Walze für Edelstahl Rohre (set #1),
7. Rohrschlüssel 19 mm,
8. Bördelmaschine Handbuch (nicht dargetellt),
9. Bördelmaschine Tragtasche (nicht dargetellt).



4. Produktinbetriebnahme

4.1. Vor der Inbetriebnahme

1. Lesen Sie vor jeder Anwendung die Handbücher aufmerksam und sorgfältig durch und befolgen die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung,
2. Überprüfen Sie die Maschine auf eventuelle Beschädigungen. Sollte dies der Fall sein, sollten Sie sofort Ihren Lieferanten informieren.

4.2. Maschinemontage

Schritt 1 : Setzen Sie das untere Walze auf die nicht verstellbare Spindel und ziehen Sie die Mutter mit dem Schraubenschlüssel fest. Es ist das Walze mit der dickeren Breitseite :



Schritt 2 : Platzieren Sie die Führungsplatte an ihrem Platz, indem Sie die beiden Haltestifte in die Schlitze der Plattenhalterung schieben :



Schritt 3 : Setzen Sie das obere Walze auf die verstellbare Spindel und ziehen Sie die Mutter mit dem Schraubenschlüssel fest. Es ist das Walze mit der schmalen Breitseite :



Schritt 4 : Stellen Sie die Führungsplatte so ein, dass sie etwa 2 mm niedriger als das Walze auf der nicht verstellbaren Achse ist.



Tipp : Sie können eine 5-Cent-Münze auf der LINKEN Seite der Führungsplatte verwenden, um die Tiefe zu bestimmen. Die Münze sollte bündig mit der Oberseite des Walzes sein :



Schritt 5 : Ziehen Sie die beiden Flügelmutter fest, um die Führungsplatte zu fixieren :



VORSICHT !

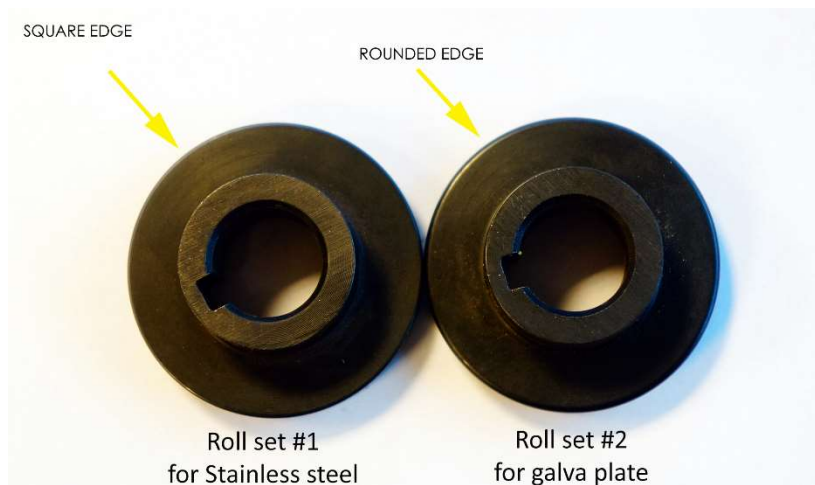
Achten Sie darauf, je nach Art des verwendeten Kanalmaterials die geeigneten Räder zu installieren.

4.3. Unterscheidung der Walze

Die Walzeset sind mit #1 und #2 gekennzeichnet :

Das Set Nr. 1 hat eine scharfe quadratische Kante und ist für die Verwendung an Edelstahlkanälen konzipiert,

Das Set Nr. 2 hat eine abgerundete Kante und ist für die Verwendung an verzinkten Stahlrohren konzipiert.



5. Kanten an Rohren herstellen



VORSICHT!

Tragen Sie beim Bedienen der Maschine immer Handschuhe. Achten Sie darauf, beim Betrieb der Maschine nicht die Finger zwischen die Räder zu stecken.



Schritt 1 : Schneiden Sie das Rohr auf die gewünschte Länge,

WARNING: Achten Sie darauf, die Kantenlänge in Ihre Messung einzubeziehen (6 mm für Kanten für Ringe, 10 mm für Kanten für Flansche).

Schritt 2 : Stellen Sie sicher, dass die Rohrkante eben ist und entfernen Sie alle Grate mit einer Feile,

Schritt 3 : Stellen Sie die Werkzeugmaschine auf die niedrigste Geschwindigkeit und die Drehrichtung des oberen Walzes nach rechts,

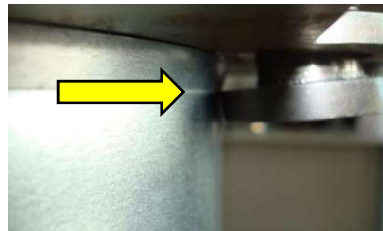
Schritt 4 : Schrauben Sie die obere Flügelmutter ab, damit sich die Walze weiter spreizen :



Schritt 5 : Schieben Sie die Rohrkante zwischen die beiden Walzen, mit dem Maschinenakku in Richtung Rohrinnenseite, und drehen Sie die obere Flügelmutter, um das einstellbare Rad gegen das Rohr zu bringen :



Schritt 6 : Aktivieren Sie die tragbare Kantenmaschine und drehen Sie das Rohr um 360° :



Schritt 7 : Ziehen Sie nach jeder Umdrehung die obere Flügelmutter um +/- ½ Umdrehung an, damit sie mit leichtem Druck am Rohr anliegt. Wiederholen Sie dies, bis eine vollständige Kante auf dem Rohr erzeugt wird :



6. Wartung und Ersatzteile

6.1. Wartung

Die Aufstellung, der Anschluss, die Inbetriebnahme und die Wartung der Kantenmaschine dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

6.2. Ersatzteile



#	Bezeichnung	Referenz
1	Bördelmaschine komplett	AZZZ000001
2	Set Walze für Edelstahl (set #1)	AZZZ000005
3	Set Walze für verzinkten Stahl (set #2)	AZZZ000002
4	Führungsplatte	AZZZ000009
5	Einzelbatterie für Bördelmaschine	AZZZ000011
6	Rohrschlüssel 19 mm	AZZZ000012

7. Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz

Vor der Inbetriebnahme und Verwendung ist es wichtig, sich mit der vorliegenden Gebrauchs- und Wartungsanleitung vertraut zu machen.



VORSICHT : Eine unsachgemäße Montage könnte zu einem unkontrollierten Ablösen des Geräts führen und eine ernsthafte Gefahr für Personal/Personen in der Nähe darstellen.

8. Transport, Lagerung und Handhabung

8.1. Transport

Die Bördelkanten-Maschinen werden gesichert, palettiert und ordnungsgemäß verpackt versendet, um ein Verrutschen und Beschädigungen während der Manipulation zu verhindern. Die Bördelkanten-Maschinen sollten immer abgedeckt und vor Witterungseinflüssen geschützt transportiert werden.



ACHTUNG : Beim Transport nicht stapeln!

8.2. Lagerung

Lagern Sie die Bördelkanten-Maschinen montiert, auf Paletten, abgedeckt und vor Witterungseinflüssen geschützt.

9. Garantiebedingungen

Die Garanzzeit für das gekaufte Gerät ist in der Allgemeinen Verkaufsbedingungen angegeben.

Die Garantie umfasst nicht :

- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für etwaige Folgen, die sich aus einer bestimmungswidrigen betrieblichen Nutzung ergeben,
- Mängel und Schäden, die bei unsachgemäßer Verwendung und bei einer Anwendung, die nicht der vorliegenden Anleitung entspricht, entstehen,
- mechanische und elektrische Schäden, die durch unsachgemäße Lagerung und Transport oder unsachgemäße Wartung verursacht werden,
- Bauliche Veränderungen oder vom Nutzer selbst vorgenommene Änderungen/Anpassungen sind nicht gestattet,
- Ineffizienz aufgrund der normalen betrieblichen Erschöpfung.

Ein Verstoß gegen den Abschnitt „Einschränkungen“ des Bedienungs- und Wartungshandbuchs und insbesondere vom Benutzer selbst vorgenommene Änderungen führen zum Verlust der Garantiegültigkeit.

10. Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursachen	Lösungsvorschläge
Maschine rutscht vom Rohr ab	Abstand zwischen Führungsplatte und unterer Walze ist zu klein	Passen Sie den Abstand zwischen Führungsplatte und der unter Walze gemäß dem Hinweis an (siehe Punkt 5.2.4.)
	Die obere Walze ist verschlissen (und) oder wurde bei Edelstahl statt bei verzinktem Stahl verwendet	Ersetzen Sie die obere Walze
	Maschinewalze drehen sich in die falsche Richtung	Drehrichtung an der Maschine wechseln
Bördelrand ist zu breit	Abstand zwischen Führungsplatte und unterer Walze ist zu groß	Passen Sie den Abstand zwischen Führungsplatte und der unter Walze gemäß dem Hinweis an (siehe Punkt 5.2.4.)
Bördelrand ist zu klein	Abstand zwischen Führungsplatte und unterer Walze ist zu gering	Passen Sie den Abstand zwischen Führungsplatte und der unter Walze gemäß dem Hinweis an (siehe Punkt 5.2.4.)

Wenn das oben Genannte nicht hilft, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

11. Zerlegung und Recycling

VORSICHT!

Versichern Sie vor dem Zerlegen, dass kein explosionsgefährdender Staub oder ähnliche Elemente in der Einheit bleiben. Wenn die Einheit zerlegt wird, bewahren Sie alle funktionierenden Teile auf, um sie in einer anderen Einheit erneut nutzen zu können. Sie sollten die verschiedenen Bauteile stets nach Art trennen: Stahl, rostfreier Stahl, Gummi, Schaum usw.

Wiederverwertbare Teile müssen in den richtigen Containern gelagert oder einem lokalen Recyclingunternehmen zugestellt werden. Abfälle müssen in Sondercontainern mit den angemessenen Kennzeichnungen gesammelt und entsprechend der geltenden nationalen Gesetze und/oder lokalen Verordnungen entsorgt werden.

VORSICHT!

Es ist strengstens verboten, giftige Abfälle in öffentlichen Kanalisationen und Abwassersystemen zu entsorgen. Dies trifft auf alle Öle, Fette und anderen giftigen Stoffe in flüssiger oder fester Form zu.



12. Wartungsprotokoll

Datum	Beschreibung

Contacts

Formula Air The Netherlands
Head Office / Production / Sales
Bosscheweg 36
5741 SX Beek en Donk,
The Netherlands
+31 492 45 15 45
info-nl@formula-air.com

Formula Air Germany
Sales
Dr.-Oetker Straße 10
54516 Wittlich
Germany
+49 6571 269860
info-de@formula-air.com

Formula Air France – West
Sales
6, avenue des Lions
44800 Saint-Herblain
France
+33 9 72 15 29 38
contact-ouest@formula-air.com

Formula Air Nordic
Sales
Stortorget 17
211 22 Malmö
Sweden
+46 40 654 06 10
info-scan@formula-air.com

Formula Air Belgium
Logistics / Sales
Rue des Dizeaux 4
1360 Perwez
Belgium
+32 81 23 45 71
info-be@formula-air.com

Formula Air France – North
Sales
Zac de la Carrière Dorée
BP 105, 59310 Orchies
France
+33 9 72 15 29 38
contact-fr@formula-air.com

Formula Air France – South
Sales
Chemin de Peyrecave
09600 Regat
France
+33 9 72 15 29 38
contact-sud@formula-air.com

Formula Air Export
Sales
Rue des Dizeaux 4
1360 Perwez
Belgium
+32 81 23 45 71
info-be@formula-air.com

Formula Air Baltic
Production / Sales
P. Motiekaičio g. 3
LT-77104 Šiauliai
Lithuania
+370 41 54 04 82
info-lt@formula-air.com

Formula Air France – East
Sales
2 Rue Porcherie
38460 Cremieu
France
+33 9 72 15 29 38
contact-est@formula-air.com

Formula Air Vietnam
Production / Sales
#33, Lot 2, Den Lu 1
Hoang Mai District, Hanoi
Vietnam
+84 (24) 38 62 68 01
info@vinaduct.com